

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

22. September 2016

Französisch

Lesen (B2)

Korrekturheft



Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☐

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei den Testmethoden *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BIFIE empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://srp.bifie.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BIFIE stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BIFIE senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Online-Helpdesk Französisch	
Eingabe Helpdesk:	22. September 2016, 18:00 Uhr bis 25. September 2016, 23:59 Uhr
Eingabeschluss:	25. September 2016, 23:59 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	26. September 2016 bis 20:00 Uhr

1 Je veux aller sur Mars !

0	1	2	3	4	5
A	C	D	B	A	D

Begründungen

0

Le texte dit : « Je suis passionnée d'espace depuis toujours. Comme je ne peux pas être astronaute, j'ai décidé de tenter l'aventure avec ce projet. » Florence veut donc participer au projet, même si elle n'a aucune expérience.

1

Le texte dit : « On devait également répondre à un questionnaire assez costaud en fournissant son CV, mais surtout répondre à des questions destinées à comprendre la personnalité du candidat. » Les candidats ont donc reçu un test destiné à savoir qui ils sont vraiment.

2

Le texte dit : « Il est fondé par des anciens employés d'agences spatiales et sera financé par plusieurs sociétés privées qui ont déjà travaillé avec la Nasa par exemple. » Florence pense donc que Mars One est un projet solide grâce à son financement et ses dirigeants.

3

Le texte dit : « Oui, les candidats devaient payer des frais d'inscription, mais c'était plutôt une manière de décourager les plaisantins qui n'étaient pas vraiment motivés. » On fait donc payer les gens qui veulent partir sur Mars pour éliminer ceux qui ne sont pas sérieux.

4

Le texte dit : « Une fois sur place, la priorité de la mission sera la survie, l'exploitation de l'eau du sol ou encore de la serre qui nous fournira de quoi manger. » En arrivant sur Mars, les participants devront donc produire les ressources nécessaires pour vivre.

5

Le texte dit : « Mais je suis prête à le faire, même si je suis morte de trouille. J'ai tendance à avoir peur par nature, même en traversant la rue, j'ai peur de me faire renverser, mais pourtant je le fais quand même tous les jours ! » Florence veut donc partir bien qu'elle soit une personne peureuse.

2 Le thé

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>consomment le plus</i>	
1	soulager la rétention d'eau améliorer la digestion amélioration de la digestion améliorer la digestion soulager la rétention soulager la rétention eau une meilleure digestion	améliorer la dégustation d'eau d'être bien en nature en boire pour soulager être santé flavonoïdes fruits herboriste herboriste chinois la famille des polyphénols retenir l'eau rétention d'eau santé substances appelées flavonoïdes

2	trouve des polyphénols trouve des flavonoïdes a aussi le tanin a des ingrédients bien a des polyphénols a polyphénols consomme des polyphénols consomme des polyphénols(flavonoïdes) consomme des substances flavonoïdes contient polyphénols des propriétés antioxydantes flavonoïdes peut trouver des flavonoïdes peut trouver polyphénols trouve aussi le tanin trouve de flavonoïdes trouve de polyphénols trouve des substances flavonoïdes trouve flavonoïdes trouve flavonoïdes et polyphénols trouve le flavonoïdes trouve substances appelées flavonoïdes voit des substances flavonoïdes y retrouve des polyphénols	déjà d'en boire fruits e légumes mettre flavonoïdes
3	est moins connu coûte très cher coute très cher est mal connu est pas très connu est très cher est très chère était moins connu vous coûtera très cher	avoir trop beaucoup consommé bénéfique la santé contiendrait plus de polyphénols contient plus de polyphénols déjà existe devenir cancéreuses est blanc est intéressant pour santé est plus naturelle est plus pur est plus pure est produit à Fujian est santé intéressant pour la santé substances miracles sont libérées
4	contiendrait plus de polyphénols a plus de ployphenol a plus de polygènoles a plus de polyphenoles a plus de polyphénols a plus de polyphénols conserve mieux les polyphénols conserver les fameuses substances contient plus de polyphénols contiendrait plus des polyphénols est plus pur est plus pure	beaucoup substances compare plus de polyphénols est très difficile soumises à un processus est plus bien est vraiment cher noir et vert plus bonne pour santé trois fois moins polyphénols
5	est beaucoup moins longue conserve davantage de substances conserve des substances bénéfiques conserve ses fameuses substances conserver ses substances	a beaucoup d'interrogations a un processus séchage attendre avant consommer c'est très difficile de conserver davantage dûre plus long

	dure moins long dûre moins long est beaucoup moins long est moins long est moins longue est plus courte est plus vite est séchage moins long est séchager moins long est très court n'est pas très long	dure très long dûrer plus long est actuelle est compliquée est difficile est dûre est plus pur est très difficile est trop long est une cueillette courte génère nouvelles interrogations génèrent naturellement les feuilles sont soumises mal n'est pas connu n'est pas facile permet aux feuilles permet de le conserver pour la santé reste le thé pur sont les recherches scientifiques vient de ses feuilles
6	ajoute du lait ajoute du lait ajoute avec du lait ajoute de la lait ajoute de lait ajoute nuage de lait ajouter de lait ajouter du lait est ajoute du lait met du lait prendre du lait	a beaucoup de polyphénols a beaucoup polyphénols a des bénéfiques abusera le thé bois après boit beaucoup de thé boit thé chaque jour consomme fin de journée consomme le sans crainte contient de la caféine efficace pour notre santé la caféine le boit n'abuse pas celui n'en abuse pas n'en abusez pas ne buvons pas trop ne le abuse pas sécher le thé ses substances sont des polyphénols veut dormir

Begründungen

0

Le texte dit : « Le thé est le deuxième breuvage le plus consommé au monde après l'eau. » Après l'eau, c'est donc le thé que les Hommes consomment le plus.

1

Le texte dit : « Au XII^e siècle, les herboristes chinois conseillaient déjà d'en boire pour soulager la rétention d'eau et améliorer la digestion. » Autrefois, on disait donc que le thé permettait de soulager la rétention d'eau et d'améliorer la digestion.

2

Le texte dit : « Le thé contient des substances appelées "flavonoïdes", de la famille des polyphénols. [...] puisque les polyphénols sont aussi présents dans certains fruits et légumes, dans le vin, etc. Le tanin par

exemple, qui donne au thé son arôme et son goût amer, est un type de flavonoïdes qui possède des propriétés antioxydantes. » Comme dans d'autres aliments, on trouve donc dans le thé des polyphénols/ des flavonoïdes.

3

Le texte dit : « Ce dernier est moins connu (et il vous coûtera très cher si vous en trouvez !), car il est principalement produit et consommé en Asie, dans la province de Fujian. » Comme il est surtout bu en Asie, le thé blanc est donc moins connu et coûte très cher.

4

Le texte dit : « Ce thé [le thé blanc] est particulièrement intéressant pour la santé, car il contiendrait, selon de récentes études, trois fois plus de polyphénols (les substances bénéfiques pour la santé) que son cousin le thé vert. » Plus loin le texte dit : « En somme, le thé blanc est plus pur. » Au niveau chimique, comparé au thé vert, le thé blanc contiendrait donc plus de polyphénols et il est ainsi plus pur que le thé vert.

5

Le texte dit : « Les feuilles de thé blanc sont soumises à un processus de séchage après la cueillette beaucoup moins long : cela permet aux feuilles de conserver davantage de leurs fameuses substances. » Pour le thé blanc, la technique pour retirer l'humidité est donc beaucoup moins longue.

6

Le texte dit : « En attendant, vous pouvez [...] ajouter un nuage de lait si cela vous chante : celui-ci n'altère en aucune façon les bénéfices du thé.... » La qualité du thé ne diminue donc pas si on ajoute du lait.

3 L'Europe attire Hollywood

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
F	B	I	D	G	A	L	K	C	E

Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on présente les critères permettant de bénéficier de conditions favorables quand on tourne en Europe. Le texte dit : « Il existe, entre autres, des crédits d'impôt qui dépendent de critères culturels comme le fait d'employer un certain nombre de personnes du pays ou de réaliser un certain nombre de jours de tournages dans le pays. »

1

Dans cette partie du texte, on explique pourquoi l'Allemagne représente un attrait pour les productions étrangères en général et américaines en particulier. Le texte dit : « Un grand nombre de pays en Europe offrent des conditions de tournage très favorables. Certains donnent même des aides particulières comme l'Allemagne, c'est pour cette raison qu'elle attire beaucoup de productions américaines. »

2

Dans cette partie du texte, on décrit les avantages que présentent les studios européens. Le texte dit : « Parallèlement à cet aspect, l'Europe a aussi beaucoup de studios. Ils sont très bien équipés et peuvent accueillir des productions variées. De plus, elle dispose d'un personnel cinématographique très qualifié. »

3

Dans cette partie du texte, il est question de raisons liées aux sujets des films amenant les Américains à tourner en Europe. Le texte dit : « Le film peut avoir une thématique liée à l'Europe, et il est donc plus intéressant de venir le tourner sur notre continent. »

4

Dans cette partie du texte, on présente la part du marché étranger dans le marché mondial des productions cinématographiques américaines. Le texte dit : « Depuis le milieu des années 1990, le marché étranger rapporte beaucoup plus que le marché américain en salles. Les recettes de l'étranger correspondent actuellement à environ 70 % des recettes mondiales. »

5

Dans cette partie du texte, on présente une des raisons incitant les Américains à tourner en Europe. Le texte dit : « Les studios se sont alors dit que les spectateurs étrangers allaient être intéressés par le fait de voir un film se déroulant dans leur pays ou sur leur continent. Tourner à l'étranger est donc un bon moyen de plaire au public non américain. »

6

Dans cette partie du texte, on parle des mesures prises en France pour attirer les productions américaines. Le texte dit : « En France, il n'y a pas de système de remise d'impôt national. Il y a cependant des conditions d'imposition intéressantes. De plus, la région Ile-de-France est active pour attirer les tournages américains. Luc Besson vient d'installer son studio *la Cité du cinéma* au nord de Paris. »

7

Dans cette partie du texte, on mentionne une autre raison attirant les tournages américains en Europe. Le texte dit : « Une proximité culturelle plus qu'une fascination. Par exemple, Disney s'inspire principalement des contes pour enfant de la littérature européenne. Il va donc y avoir une prédominance des films d'animation qui montrent l'Europe. La culture occidentale est la source et l'inspiration de ce type de productions. »

8

Dans cette partie du texte, on parle de la réception du film Ratatouille. Le texte dit : « Mais cela est ambigu car je ne suis pas si sûre que *Ratatouille* ait beaucoup plu à ces spectateurs, car il mettait en scène une France des années 1950 assez stéréotypée. »

9

Dans cette partie du texte, on résume la position des studios américains. Le texte dit : « Il y a, en effet, un double public. Il faut que le réalisateur pense aussi au public américain. Il faut donc jouer sur les deux tableaux. »

4 Seul sur une île déserte

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
F	G	B	D	C	L	A	I	E	K

Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on apprend quel est le rêve de Tom Neale. Le texte dit : « Marin sur les lignes de commerce qui sillonnent le Pacifique et l'océan Indien, puis magasinier en Nouvelle-Zélande, en Polynésie et aux Hébrides, ce bourlingueur a plus de cinquante ans quand il réalise son vieux rêve : s'établir sur une île déserte. »

1

Dans cette partie du texte, on apprend où Tom Neale décide de s'installer. Le texte dit : « Il se fait déposer à Souvarof, à l'écart des itinéraires maritimes habituels et à plusieurs jours de mer de la plus proche île habitée [...]. »

2

Dans cette partie du texte, on apprend combien de temps va durer cette vie sur cette île déserte. Le texte dit : « Il se fait déposer à Souvarof [...] pour tenter d'y vivre le plus longtemps possible et entame une vie solitaire qui va durer près de vingt ans. »

3

Dans cette partie du texte, on apprend que Tom Neale a dû plusieurs fois être secouru pour des raisons de santé. Le texte dit : « [...] par deux fois, des navigateurs de passage le trouveront tellement affaibli, qu'ils le rapatrieront sur Rarotonga. »

4

Dans cette partie du texte, on apprend que Tom Neale a eu des difficultés administratives pour pouvoir retourner sur son île. Le texte dit : « Et, à chaque fois, il lui faudra batailler contre l'Administration pour pouvoir retourner sur son île. »

5

Dans cette partie du texte, on apprend quel type de vie Tom Neale vit sur son île. Le texte dit : « Le pire est qu'il n'est jamais en repos ! »

6

Dans cette partie du texte, Tom Neale présente le contenu de son récit. Le texte dit : « Dans ce récit, je m'efforce de décrire mes sentiments et de mettre par écrit ce qui fut pour moi l'expérience la moins ordinaire et la plus enrichissante de mon existence. »

7

Dans cette partie du texte, Tom Neale explique les raisons de son choix géographique. Le texte dit : « J'ai choisi de vivre dans les îles du Pacifique parce que la vie s'y déroule à la cadence voulue par Dieu [...]. »

8

Dans cette partie du texte, on apprend que Tom Neale considère ce type de vie comme paradisiaque même si dans la réalité c'est tout le contraire. Le texte dit : « [...] Tom Neale, qui parle de paradis, de bonheur et de beauté, bien qu'il semble vivre un enfer. »

9

Dans cette partie du texte, on résume le rêve fondamental de Tom Neale. Le texte dit : « [...] un homme qui a voulu vivre son paradis sur terre et qui l'a construit, jusqu'à l'épuisement, de ses propres mains. »